

N°46 Nov.-DEC. 2000

BILLY 2000 BERCLAU

Bulletin municipal d'informations

BB 2000 souhaite à ses habitants



de bonnes et agréables fêtes de fin d'année

Au sommaire

M.M.P.

**VIVEZ
TRANQUILLE**



ALARME HABITATION

3 ans de garantie - NF - A2P

Déductible des impôts

9, rue E. Zola - 62138 BILLY-BERCLAU

Tél. / Fax 03 21 69 69 96 / 06 80 70 71 36



Gaston QUEVA FRANCY FLOR

POMPES FUNEBRES

à votre service 24 h / 24 ~ 7 j / 7

Contrats obsèques ~ Fleuriste

217, rue Gal de Gaulle Billy-Berclau Tél. 03 21 79 81 78

51, rue Jean-Jaurès Bauvin Tél. 03 20 86 70 56



SERVICES
GRAPHIQUES

Au service de la Communication
des Collectivités Locales

PRODUITS
GRAPHIQUES

- Conception
- Composition
- Gravure
- Impression
- Façonnage
- Gestion des expéditions
- Routage



ARTESIANNE
LES IMPRIMEURS COOPÉRATIFS

a le plaisir de réaliser pour vous
"BILLY BERCLAU 2000"

- Communication
- Administratif
- Périodiques
- Site internet
- Livres

LIEVIN (SIEGE)

B.P. 99 Z.I. de l'Alouette
62802 LIEVIN CEDEX
Fax : 03.21.72.78.91
☎ 03.21.72.78.90

PARIS

20, rue Tholozé
75018 PARIS
Fax : 01.42.64.42.41
☎ 01.42.64.55.95

METROPOLE
LILLE

63, av. du Peuple belge
59800 LILLE
Fax : 03.20.31.64.43
☎ 03.20.31.64.64



Location de matériels TP et Travaux Publics
BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 40 41 00

tp plus@nord.net.fr

S.A. RONDELLEZ
MENUISERIE - ALUMINIUM
34, route de Carency ~ SOUCHEZ

© 03 21 45 00 45 ~ Fax 03 21 45 07 26

Pour tous vos travaux de
PEINTURE • DÉCORATION • REVETEMENTS SOLS ET MURS

j.-c. desaintghislain

PEINTRE-DÉCORATEUR

3, rue de l'Artisanat 62300 LENS Tél. 03 21 28 30 57 - Fax 03 21 43 00 07

La publicité de ce bulletin est réalisée par
SODEREL

9, fg de Villiers - 02310 CHARLY-SUR-MARNE

☎ 01 45 95 40 42

Pages 4 et 5

Animations, fêtes et sports

- Agenda ■ L'Afrique à l'honneur
- Spectacle, réception, cérémonie

Page 6

Qui êtes-vous ?

- Jean-Marie POTEAU

Pages 7 à 11

Dossier : Les résultats du recensement de la population



Page 12

les quartiers en chantier

- Rénovation de rues

Page 13

l'équipe municipale au travail



- Sortie culturelle
- Les vacances des enfants
- L'insertion passe par le travail

Pages 14 et 15

la parole aux associations

- Des fêtes agréablement célébrées
- Noël se prépare ■ Grease revu et corrigé
- La danse s'apprend

Page 16

Infos et brèves

- Rappel des permanences
- Collectes 2001
- Calendrier 2001



PÉDICURE ~ PODOLOGUE D.E.

Soins cabinet, domicile ~ Semelles orthopédiques

Stéphane KOZLOWSKI

Sur rendez-vous

2, rue du 11 Novembre
BILLY-BERCLAU

Tél. 03 20 86 81 89

21, place Jean-Jaurès
PROVINS



CHAUFFAGE ET CLIMATISATION
RECUPERATION ET ECONOMIES D'ENERGIES
TRAITEMENT DES EAUX-PLOMBERIE-SANITAIRE

- INSTALLATION RENOVATION FINANCEMENT
- GESTION EXPLOITATION MAINTENANCE

• ASSISTANCE TECHNIQUE ET BUREAUX D'ETUDES

LA SAMEE COUVRE PAR SES TECHNICIENS ET SES FILIALES LES REGIONS NORD ET PICARDIE

Siège social : 26, rue des Saules - 62138 VIOLAINES

Direction technique et commerciale : 142, rue du Gal De Gaulle - 59139 WATTIGNIES
Tél. 03 20 95 12 12

Pour respecter la loi relative à la communication municipale dans les mois précédant une élection, je ne publierai plus d'éditorial jusqu'aux prochaines élections municipales de mars 2001.

A la place, nous vous proposons de redécouvrir quelques poèmes écrits par des enfants à l'occasion du concours de poésie organisé en janvier 2000.

JOLIE COCCINELLE



*Oh ! Quelle jolie coccinelle
Elle a plein de points sur ses ailes
Elle ressemble à une hirondelle
Quand elle déploie ses petites ailes
Elle est brillante, elle est si belle,
La coccinelle qui est rebelle.
Elle nous console de nos problèmes
Et c'est bien pour cela qu'on l'aime.*

Clélia LEGRAND

C'EST L'AUTOMNE

*Les feuilles commencent à tomber
S'éparpillant de tous les côtés,
Les fleurs sont fanées,
Les jardins sont gelés,
Pour la récré,
Les enfants mettent un cache-nez*

Nadège HERLIN

LES INSECTES

*L'abeille va de fleur en fleur
Cueillir le nectar du bonheur
Les fourmis travailleuses ne s'arrêtent jamais
Fidèles, prêtes à tout pour leur reine bien aimée
Les douces libellules aux ailes diaphanes,
Volent au dessus de l'étang, couleur savane
L'araignée, une fois tissée sa toile
Referme sur sa proie, son grand voile
La jolie coccinelle soulève ses ailes
Et s'envole telle une belle hirondelle
Mais qui donc commande tous ces insectes ?
Font-ils partie d'une seule et même secte ?*

Pierre VROMAINE

Billy Berclau 2000
Bulletin d'information municipale

Directeur de publication : Daniel Delcroix

Comité de rédaction :

Daniel Delcroix - Marcelle Boussemart - Bernadette Malbrancque - Véronique Lagadec.

Administration : Daniel Delcroix - Mairie de Billy Berclau.

Conception graphique : Agence ET SI

Mise en page, impression : Imprimerie Artésienne - Liévin

Crédit photographique : Marcelle Boussemart

Illustrations : Yves Lelièvre - Périodicité bimestrielle

Dépôt légal - Janvier 1996. N°ISSN 1245 1460

AGENDA

Janvier	Vendredi 5	Voeux du Maire à la population	à l'espace F.Mitterrand
	Dimanche 7	Voeux du Conseil Municipal et du personnel communal au Maire	à l'espace F.Mitterrand
	Vendredi 12	Assemblée Générale du Club du 3ème Age	à la MPT
	Samedi 13	Remise des lots Club Alpha Sierra	à la MPT
	Mardi 16	Concours d'orthographe organisé par la Municipalité	à la MPT
	Dimanche 21	Assemblée Générale des ACPG - CATM - TOE	à la MPT
	Mardi 23	Spectacle théâtral "Tête d'enclume"	à l'espace F.Mitterrand
	Samedi 27	Assemblée Générale de la CSF	à la salle des fêtes
		Festival colombophile organisé par les Longs Cours	à l'espace F.Mitterrand
	Mardi 30	Résultat du concours d'orthographe	au Centre Culturel E.Dolto
Février	Vendredi 2	Concert de la Musique de la Gendarmerie Mobile d'Issy Les Moulineaux	à l'espace F.Mitterrand
	Dimanche 4	Banquet du club cyclo	à la salle des fêtes
	Samedi 10	Repas du club de rugby CSFM	à la salle des fêtes
	Dimanche 11	Banquet du Parti Socialiste	à l'espace F.Mitterrand
	Mercredi 14	Spectacle organisé par Culture Plus	à la salle des fêtes
	Vendredi 16	Vernissage de l'exposition "environnement"	au centre culturel E.Dolto
	Mercredi 21	Repas familial du club du 3ème Age	à la salle des fêtes
	24 et 25	Tournoi annuel de tennis de table	à la salle polyvalente
	Dimanche 25	Banquet du Parti Communiste	à l'Espace F. Mitterrand

A NOTER... A NOTER... A NOTER... A NOTER... A NOTER...
 BETHUNE, avec le concours du CCI, organise le dimanche **14 janvier 2001**, dans sa ville, un **salon du mariage**.

Les jeunes ont créé leur futur espace

Au cours des vacances de la Toussaint, des jeunes du CAJ ont réalisé la maquette du futur espace jeunesse dans lequel s'intégreront le CAJ, le point d'info jeunesse, une maison de quartier et le CATE.



3 nouveaux Médaillés



Le 11 novembre 2000, jour de la 82^e commémoration de l'Armistice, 3 Billy-Berclausiens J.C. CRESSON, C. PETIT et P. DELAVAL se sont vus remettre la médaille AFN, après le traditionnel dépôt de gerbe au monument aux morts.

ERRATUM dans le poème "Not'villache" publié dans le dernier BILLY-BERCLAU

Il manquait l'avant dernière phrase
 "Pourtin avin in dijo quin 'éto ravitaillé par ché corbeaux
 Mais in s'in fou parce que not'villache ché l'pu bio"

L'pleuf

Que d'pleuf ! que d'pleuf ! duch'quin sin va
 y n'y a pas un jour qu'in'pleut pas
 Mimme ch'quien in' put pu aller l'pourmoner
 quin in sorte in'est tout' esclaboussé
 Pour ch'gardin in'faut mimme pu in parler
 y a plein d'io qu'al sorte quin in infonce sin louchet
 Pour l'nappe phréatique, faut pu y pinser
 al'est in train eud'déborder
 Ché ogios y ont leurs plimm'toutes frèques
 y faut leur faire des abris pour qui s'mettent à sec
 Et si cha continu ché un'barque quin va fabriquer
 in va faire concurrence à ch'père "NOE".

J.C. BRETON



Tirage de plans • dossiers d'appel d'offres
 Copies : couleurs • noir & blanc
 Impression numérique • Finition

DOCUMENTS SERVICES 1, avenue de Varsovie - 62300 LENS
 Tél. 03 21 42 00 02 - Fax 03 21 28 02 01 - e-mail : docserviceslens@nordnet.fr



ROSE MARIE SEILIEZ
ARCHITECTE D.E.S.L.
LENS - TÉL. 03 21 42 95 95



Société de Travaux Publics Régionale

113, RN 41 - BP 4 - Auchy-les-Mines
 62091 Haisnes Cedex
 ☎ 03 21 26 74 73 - Fax 03 21 26 80 15
 34, rue d'Estaires - BP 39 - La Brassée
 59537 Wavrin Cedex - ☎ 03 20 49 70 82



Aux couleurs de l'Afrique

" Lire en fête " était consacré cette année à la découverte des cultures africaines.

Le Centre Culturel accueillait de multiples activités durant tout un week-end. Pendant qu'Eva SZYMURSKI animait le concours de dessins, Yann LAGADEC, responsable du site informatique, proposait d'entrer en contact avec des "cyber-centres africains" alors que des dessins animés en vidéo nous invitaient à voyager à travers cet immense continent. 2 conteurs professionnels Adou Yam 's de Côte d'Ivoire et Carlos Ouedraogo du Burkina Faso, dévoilaient au public



leurs coutumes et légendes, le tout dans un espace aménagé aux couleurs africaines. Des conteuses amateurs formées par Guylaine Kasza-Peyronnet prenaient le relais pour d'autres aventures. Des ouvrages exposés dans la galerie, mettaient à l'honneur des beautés cachées. Toute la décoration avait été pensée et aménagée par Culture Commune, le médiateur culturel, le personnel de la bibliothèque et de la garderie ainsi que le CAJ. Quelques objets africains (masques, tam-tam...) prêtés par M. BRETON venaient compléter cette ambiance exotique.

Pour compléter cette découverte, un stage de danses africaines était mis sur pied par Culture Commune et la Municipalité. Une vingtaine d'adultes dont 8 adhérentes des Cytises s'initiaient à cette discipline animée par N. Baldo, chorégraphe et danseuse.



Semaine Bleue à la MAPAD



Dans le cadre de la Semaine Bleue, Daniel DELCROIX, Maire et Marcelle BOUSSEMART, Adjointe à la Culture sont allés rendre visite aux résidents de la MAPAD de BILLY-BERCLAU.

17 femmes et 3 hommes âgés de 57 à 94 ans se partagent l'attention de l'équipe soignante dirigée par Melle OGIEZ. Parmi les nombreuses activités proposées, tous les 15 jours, les bibliothécaires offrent aux pensionnaires livres et revues.

Un artiste local à l'honneur

En novembre dernier, Jean-Claude BRETON a exposé au Centre Culturel F. Dolto, ses réalisations personnelles. De magnifiques tableaux peints à l'encre de chine décoraient la galerie. Une cinquantaine de poèmes illustrés permettraient de renouer des liens avec le patois. Avec le soutien de Yann LAGADEC, animateur multimédia, le site patoisan de notre artiste local intitulé "A mo de ch'poët" vient d'être mis en ligne sur Internet : www.respublica-fr/jcbreton.



BILLY-BERCLAU, ville fleurie

Depuis 18 ans, la Municipalité organise une réception à l'issue du concours des maisons fleuries.

Cette année, 900 Billy-Berclausiens y ont participé.

Dans son discours, le Maire remercia tous ceux qui s'investissent pour faire de BILLY-BERCLAU "une commune où il fait bon vivre".

Signalons que BILLY-BERCLAU obtient une belle 3^{ème} place départementale au titre des villes fleuries.



" Nouveau siècle, nouvel acteur "

tel est le titre donné à la Comédie musicale présentée par les apprentis comédiens du CAT, de l'AOT de Lens et de l'Hôpital de jour d'Avion, le 14 novembre dernier. Sous l'impulsion de Mr NAPIERALA, le groupe, qui a travaillé avec Eric CHERIGIER, metteur en scène et Annick HOZANNE, éducatrice spécialisée, a dévoilé tout son savoir-faire. Textes, théâtre, chants et danses se sont ainsi succédés dans le contexte d'une audition.



Jean-Marie POTEAU

Jean Marie POTEAU a 49 ans. Sa grande passion est la pêche à la grande canne. Bien qu'il ne soit pas professionnel, puisqu'il exerce le métier de chef de chantier, il a concouru avec les meilleurs. Un article lui est même consacré dans le Grand Livre de la Pêche au coup. Son palmarès est impressionnant. Il a bien voulu abandonner un peu ses cannes, ses lignes et ses hameçons pour répondre à quelques unes de nos questions.



B.B. 2000 : Comment cette passion vous est-elle venue ?

J.M.P. : En fait, je pêche depuis l'âge de 6 ans. J'ai d'abord commencé à la flaque " Jean Philippe " et au " Brûlé " avec les copains, comme tous les gamins faisaient à l'époque. Nous avions comme canne un roseau, nous prenions un morceau de fil pour la ligne et nous fabriquions nos hameçons avec des épingles à nourrice. Nous passions des après-midis entiers pour ramener quelques tanches, gardons ou ablettes. Mais nous étions très fiers de nos prises qui allaient finir leurs jours dans le tonneau à eau de pluie. C'est là que j'ai découvert le plaisir de la pêche et il ne m'a plus quitté. Depuis 1983, j'évolue en division nationale.

B.B. 2000 : Comment accède-t-on à la pêche de compétition ?

J.M.P. : Avant, il faut peut être dire que la pêche est un sport tout comme le foot, le basket ou le rugby. Comme eux, elle a ses amateurs et ses professionnels encadrés par une fédération : la FFPC c'est-à-dire Fédération Française de Pêche aux coups. Celle-ci est en tout point comparable aux autres fédérations sportives. Elle comprend un comité directeur, 21 comités régionaux, 86 comités sportifs départementaux, 807 clubs ou sociétés et environ 8 000 adhérents. La pêche de compétition commence au niveau des concours de pêche respectant le règlement de la FFPC. Les lauréats de ces concours peuvent ensuite participer aux championnats départementaux, puis régionaux et enfin nationaux. Promotions ou éliminatoires, 3ème division, 2ème division puis 1ère division regroupent les meilleurs compétiteurs du moment. Ce sont les C.D.S. : comités départementaux sportifs qui organisent les championnats, critères, challenges tout au long de l'année. On peut concourir par équipe ou en individuel.

B.B. 2000 : Quels sont les différents titres que vous avez obtenus ?



Lauréat du concours de pêche, lors du 14 juillet 2000

J.M.P. : Je suis en division nationale depuis 1984. Il m'a fallu pour cela, comme on vient de le voir, passer toutes les étapes. A chaque fois, ce sont les 24 meilleurs qui ont le droit de continuer. Comme au football, dans chaque division nationale, tous les ans, les 16 premiers restent et les 8 derniers descendent dans la division inférieure. Evoluer en division nationale représente donc déjà une sacrée performance. Mais j'ai eu la chance d'obtenir 3 titres importants :

1er en Championnat de France des CDS par équipe en 94

2ème du Grand National en individuel en 96

6ème en Championnat individuel en 89 où j'ai concouru avec les 24 meilleurs de France.

B.B. 2000 : Où pêchez-vous ? Avez-vous un secret ?

J.M.P. : Je pêche dans toutes les eaux calmes : rivières, lacs, canaux.. Comme tous les gens qui veulent réussir des compétitions, je m'entraîne énormément. Ainsi toute l'année, le dimanche, je parcours le Nord - Pas-de-Calais et même la Belgique et je m'installe avec mon équipement. Un secret ? Je pense qu'il n'y en a pas. Inutile de se casser la tête, il faut s'entraîner le plus possible.

B.B. 2000 : Pouvez-vous nous parler de l'équipement. Vous n'en êtes plus aux hameçons fabriqués à partir d'épingles à nourrice. Est-ce que le matériel coûte cher ?

J.M.P. : Comme pour n'importe quel loisir, si l'on veut réussir, il faut du bon matériel. Le plus important c'est la canne. De compétition, elle vaut entre 15 000 à 30 000 F. Il faut aussi toute une série d'hameçons. Pour les lignes, un bon pêcheur en a entre 200 et 300. Heureusement, je les fais moi-même ainsi que les amorces. Si vous comptez aussi les nuits d'hôtel et les voyages lors des compétitions, il est vrai que cela finit par coûter cher en temps comme en argent. Mais quand on arrive à un certain niveau, on trouve des sponsors. J'en ai 2 qui sont des maisons spécialisées dans le matériel de pêche.

B.B. 2000 : Où avez-vous concouru ?

J.M.P. : J'ai déjà trempé ma ligne dans bon nombre de rivières de France : la Somme, la Seine, la Mayenne, la Saône... On finit par bien connaître sa géographie. Il n'y a qu'au bord du Rhin où je ne puis jamais aller.

B.B. 2000 : Quels sont les endroits que vous avez préférés ?

J.M.P. : C'est sans doute la région de Nîmes et celle de Poitiers.

B.B. 2000 : Quelles sortes de poissons prenez-vous ?

J.M.P. : C'est surtout du poisson blanc : brèmes, tanches, perches, ablettes et même poissons chats. Il m'est déjà arrivé d'attraper

une trentaine de kilos en quelques heures... mais cela ne se produit pas tous les jours. Et puis, bien sûr, comme tout un chacun, je suis parfois rentré bredouille.

B.B. 2000 : Comment se passe un concours ?

J.M.P. : On reçoit une convocation qui fixe le jour, l'heure et l'endroit du rendez-vous. Il faut souvent arriver la veille pour repérer le terrain et s'entraîner un peu. Ensuite, le jour de la compétition, on nous désigne une place, on nous donne un temps et le gagnant sera celui qui aura pris le poids le plus important. Le nombre et la taille des poissons n'ont pas d'importance.

B.B. 2000 : Qu'est ce qui vous motive ? Le calme, la sérénité de la campagne ? Le cadre ?

J.M.P. : Pas du tout. Une compétition reste une compétition quelque soit le lieu. Ce qui me guide, comme ce qui guide mes adversaires, c'est l'envie de gagner. Mon objectif : en attraper plus que les autres, trouver le petit truc dans la fabrication des amorces ou des flotteurs, dans le montage des lignes, qui fera que les poissons viendront mordre à mon hameçon et non à celui du voisin. Vous savez quand on attrape 200 poissons en une heure, il faut énormément de concentration. On ne peut alors parler de détente. Au contraire, quand le concours est terminé, on est bien fatigué. Mais si à défaut de gagner, j'ai progressé, je suis bien content. Surtout quand on s'attaque à des professionnels qui viennent parfois sur le site 3 ou 4 semaines à l'avance pour s'entraîner. Le jour de la compétition, ils connaissent chaque coin et recoin de la rivière et sont extrêmement difficiles à battre.

B.B. 2000 : Votre famille accepte-t-elle facilement les contraintes d'une telle passion ?

J.M.P. : Elle m'a toujours suivi et encouragé. Heureusement, car autrement, cela n'aurait pas été possible. D'ailleurs, c'est un loisir que l'on peut agréablement pratiquer en famille. Nous avons parcouru la France entière, nous avons fait des tas de rencontres intéressantes, nous avons communiqué avec des gens de toutes les régions. C'est très enrichissant.

B.B. 2000 : Que pensez-vous de la pollution ?

J.M.P. : Je dois dire que j'ai constaté depuis 10/15 ans une nette amélioration. Des gros efforts ont été faits dans la France entière. Rivières, lacs et surtout canaux sont nettement moins pollués. Les gens ont pris conscience de leur environnement et le soignent. Ils sont très attentifs à la qualité de l'eau. Les poissons sont donc plus abondants et de meilleure qualité, pour le plus grand bonheur des pêcheurs.

Jean Marie POTEAU nous a démontré que, même dans une petite ville comme la nôtre, peut se cacher un vrai champion. Aussi, nous lui souhaitons de remporter en cette année 2001 qui pointe le bout de son nez, un nouveau titre prestigieux.

Recensement de la population 1999

Ce que les statistiques nous disent

Au 8 mars 1999, la FRANCE compte 58 520 000 habitants. Depuis 1990, sa population a augmenté de 3,4 % soit de 1 900 000 personnes.

1 441 568 habitent le Département du Pas-de-Calais...



...dont 4 259 pour BILLY-BERCLAU.

STATISTIQUES

CD C A B I N E T
COCHET-DEHAENE

Technique - Économie - Coordination du bâtiment
62404 BÉTHUNE CEDEX - Tél. : 03 21 68 70 70 - Fax : 03 21 56 51 62

S.A.

LEGAGE

TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS
LOCATION DE MATÉRIELS

34, rue de la Gare
62880 PONT-A-VENDIN

Tél. 03 21 69 31 87
Fax 03 21 69 57 00

Evolution de notre population depuis 1962

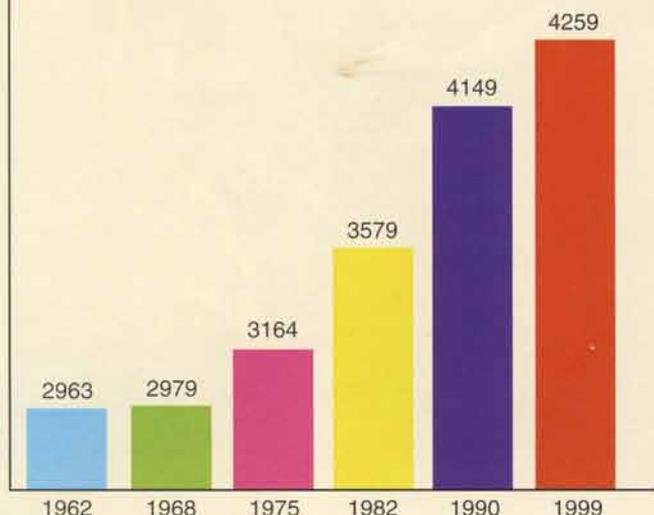
Notre commune avec ses 4 259 habitants, accuse une légère hausse par rapport au recensement de 1990 avec 110 habitants de plus.

Les hommes sont au nombre de 2 100 pour 2 159 femmes.

En 24 ans (de 1975 à 1999), notre population gagne 1 095 habitants alors que les 14 années précédentes (de 1962 à 1975) elle n'en avait gagné que 201.



la population de Billy-Berclau depuis 1962



A noter ! Pourquoi une différence entre le chiffre fourni en septembre 1999 - 4 295 - et celui d'aujourd'hui - 4 259 - ?

Explications de l'INSEE

La population utilisée dans toutes les présentations statistiques est la "population sans doubles comptes". Elle peut différer de la population totale qui vous a été annoncée en 1999. En effet, dans la population totale, certaines personnes sont comptées deux fois. Par exemple, les étudiants qui ont un petit logement proche de leur université sont comptabilisés dans la commune où ils habitent mais aussi dans celle de leurs parents. Dans la population sans doubles comptes, ils ne sont comptabilisés que dans la commune où ils habitent. La population totale sert de référence pour les textes législatifs et réglementaires.

La population sans doubles comptes est utilisée pour la présentation des statistiques.

Pour BILLY-BERCLAU : population sans doubles comptes : 4 259
population totale : 4 295

BILLY-BERCLAU dans son environnement

BILLY-BERCLAU représente 1,5 % de la population de l'arrondissement de BETHUNE qui s'élève à 279 783 habitants.

	Population en 1990	Population en 1999	Variation 1990-1999 (%)
Commune	4 149	4 259	2,7
Arrondissement	282 966	279 783	-1,1
Département	1433 203	1441 568	0,6

Alors que notre population locale en 9 ans a augmenté, celle de l'arrondissement a diminué en perdant 3 183 habitants.

Toutefois, l'ensemble du Département gagne 8 365 habitants.

DENSITÉ de notre population

BILLY-BERCLAU a une densité de 575 habitants au km².

En comparaison,

moyenne nationale : 108 habitants au km²

moyenne régionale : 322

moyenne du département : 216

moyenne de l'arrondissement : 415

BILLY-BERCLAU dans le SIVOM des deux cantons

Villes	1990	1999
ANNEQUIN	2 086	2 157
AUCHY	4 076	4 459
BILLY-BERCLAU	4 149	4 259
CAMBRIN	844	957
CUINCHY	1 646	1 666
DOUVRIN	5 442	5 431
FESTUBERT	1 046	1 120
GIVENCHY	803	813
HAISNES	4 525	4 357
NOYELLES	1 851	1 939
RICHEBOURG	2 463	2 484
VERMELLES	4 584	4 482
VIOLAINES	3 524	3 577



Etude démographique

La France continue de vieillir mais le Nord - Pas-de-Calais reste la région la plus jeune.



Une France qui vieillit

Les plus de 60 ans - 12 478 000 soit 1 habitant sur 5 - représentent désormais 21,3 % de la population française (7,7 % ont plus de 75 ans) contre 19,9 % en 1990.

La répartition par âge de notre métropole est sensiblement voisine de celle de l'ensemble de l'Union Européenne.

En particulier, la France se situe dans la moyenne européenne (21,4 %) de la part des plus de 60 ans.

Citons quelques pays plus vieux

l'Italie avec 23,5 %

la Grèce avec 22,9 %

l'Allemagne avec 22,3 %

la Suède avec 22,1 %

A noter que c'est l'Irlande qui se révèle le pays le moins âgé avec 15 % seulement de plus de 60 ans.



Une part décroissante de jeunes

A l'inverse, la population des moins de 20 ans a diminué en 9 ans. Elle est actuellement de 14 381 000 soit 1 habitant sur 4.

Elle descend de 26,5 % en 1990 à 24,6 % en 1999.

Il existe une opposition toujours réelle d'une France du Nord, plus jeune et une France du Sud, nettement plus âgée.

Ainsi la région Nord - Pas-de-Calais reste de loin celle où la part des jeunes est la plus élevée : 28 % de sa population à moins de 20 ans.

Au niveau européen, la France est en 4ème position derrière l'Irlande (31,4 % de moins de 20 ans), le Royaume Uni (25,4 %), la Finlande (24,8 %).

La moyenne européenne est de 23,1 %.

Une tendance à l'accroissement de la proportion des plus de 60 ans

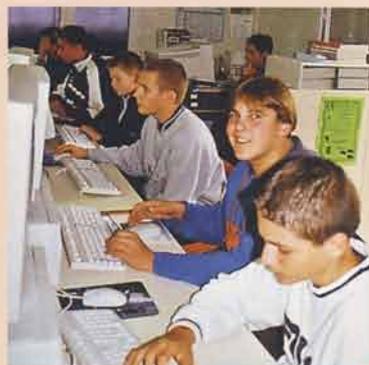
	1962		1975		1990		1999	
	Effectif*	%	Effectif*	%	Effectif*	%	Effectif*	%
0 à 19 ans	14 957	32,2	16 152	30,7	14 987	26,5	14 381	24,6
20 à 39 ans	12 357	26,6	14 684	27,9	17 139	30,3	16 468	28,1
40 à 59 ans	10 748	23,1	11 798	22,5	13 200	23,3	15 193	26,0
60 à 75 ans	6 130	13,2	7 005	13,3	7 261	12,8	7 973	13,6
75 ans et plus	2 268	4,9	2 960	5,6	4 038	7,1	4 505	7,7
Total	46 460	100,0	52 599	100,0	56 625	100,0	58 521	100,0

*Effectifs en milliers

A quoi est dû ce phénomène de vieillissement ?

D'une part, à la baisse de la fécondité dès 1965 et sa stabilisation à partir de 1976 qui ont réduit la part des plus jeunes au profit des plus âgés. D'autre part, à partir des années 70, à la baisse de la mortalité qui a surtout affecté les plus âgés.

Les jeunes et les seniors à BILLY-BERCLAU



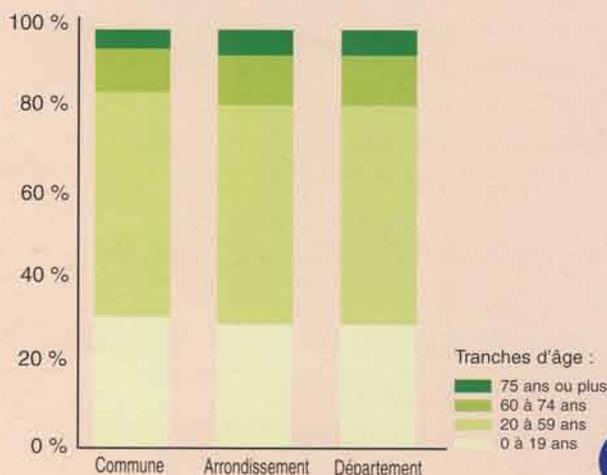
La répartition entre jeunes et moins jeunes est à peu près la même dans l'ensemble du Département.

Les plus de 60 ans représentent un peu moins de 20 % de notre population locale. 240 habitants ont plus de 75 ans soit 5,6 % de notre population.

Les 1 220 jeunes de moins de 20 ans représentent 28,6 % à comparer au 27,8 % du Département.

La population billy-berclausienne est donc relativement jeune puisque plus de 80 % a moins de 60 ans.

La plus forte proportion se situe entre 20 et 59 ans avec plus de 52 %, que nous retrouverons dans notre population active.



La population "active" dans le détail

En 1999, le nombre d'actifs résidant en France s'élève à 26,5 millions soit 12,2 millions d'actives et 14,3 millions d'actifs.



➔ Cette population dite "active" comprend :

- les personnes exerçant une activité professionnelle (actifs occupés)
- les personnes se déclarant chômeurs et cherchant un emploi
- les militaires du contingent

*Effectifs en milliers	1962	1975	1990	1999
Population active	19 830	22 042	25 287	26 542
Actifs occupés	19 055	20 944	22 270	23 055
Militaires du contingent	579	267	232	85
Chômeurs	196	831	2 785	3 402

➔ Tendances des taux d'activités

Age	Hommes			Femmes		
	1968	1982	1999	1968	1982	1999
15-19 ans	42,8	23,8	10,9	31,3	16,7	5,5
20-24 ans	82,6	79,1	56,9	62,3	67,1	48,3
25-29 ans	95,1	93,3	91,4	50,7	71,1	82,3
30-34 ans	97,2	96,4	96,2	42,2	67,1	81,8
35-39 ans	97,2	96,8	96,7	41,2	65,4	81,6
40-44 ans	96,6	96,2	96,1	43,7	62,4	81,7
45-49 ans	95,5	94,9	95,0	45,1	58,7	80,2
50-54 ans	91,5	90,8	91,9	45,3	54,0	74,6
55-59 ans	82,5	76,8	70,7	42,3	44,9	53,2
60-64 ans	65,7	39,1	15,5	32,3	22,5	14,2

Le fait majeur demeure la progression de l'activité féminine, surtout sensible entre 26 et 58 ans.

C'est surtout dans la région parisienne que l'on dénombre le plus d'actives - 97 femmes pour 100 hommes. Toutefois, certaines villes de France comptent autant d'actives que d'actifs (Mérignac, Poitiers).

Il est à noter également que l'on entre dans la vie active plus tard de nos jours : en moyenne à 28 ans pour les hommes et 25 ans pour les femmes.



➔ Salariés ou non

L'emploi a progressé de 0,4 % par an depuis 1990 mais on constate que l'emploi non salarié continue de baisser (phénomène de basculement du non salariat vers le salariat). 87,6 % des actifs occupés sont salariés (contre 85,6 % en

1990). Parmi ces salariés, c'est l'apprentissage qui progresse le plus fortement (+ de 50 %) ainsi que les emplois à durée déterminée, intérimaires... Cette augmentation est liée à la reprise économique depuis quelques années.

➔ Tendances locales

Parmi les 4 259 habitants, 1 889 sont actifs : 1 071 hommes et 818 femmes.

Parmi ceux-ci, 255 sont en recherche d'emploi (soit 13,5 %) et 1 623 travaillent (105 exercent en non salariés).

Dans l'arrondissement, 112 439 personnes sont actives dont 19 379 demandeurs d'emploi.

Le taux de chômage s'élève à 17,2 % pour l'arrondissement et 17,8 pour le Département.



➔ Où vont travailler les habitants de la commune ?

	dans la commune de résidence	dans une autre commune du même département	hors du département
Nombre d'actifs travaillant...	352	658	613
Pourcentage d'actifs travaillant...	21,7	40,5	37,5

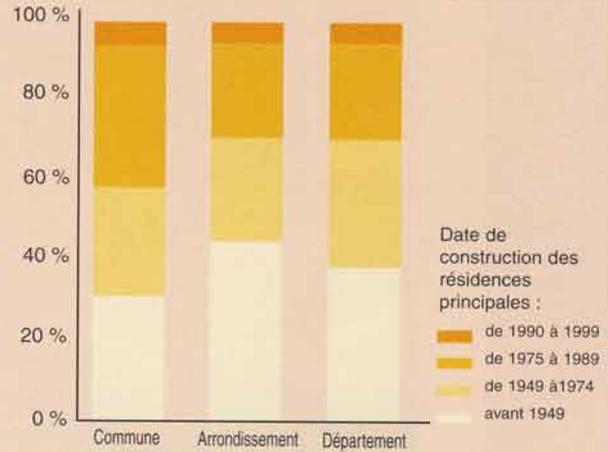
Où habite t-on ?

28,7 millions de logements composent l'habitat français. La part des propriétaires n'augmente plus, en particulier parce que les jeunes ménages sont plus souvent locataires que propriétaires.



Neuf et ancien

BILLY-BERCLAU comprend 1 547 logements. Parmi ceux-ci, 1 015 (soit 65,6 %) ont été construits après la dernière guerre mondiale. Cette proportion de logements construits depuis 50 ans, est de 54,8 % dans l'arrondissement et de 61,3 % dans le Département.



Le confort continue de progresser

Les installations sanitaires et le moyen de chauffage sont des éléments d'appréciation de la qualité du logement.

En France, 4 logements sur 5 sont équipés d'installations sanitaires, de WC intérieur et du chauffage central.

Notre commune se situe dans cette moyenne. Par ailleurs, la taille des logements continue de progresser (plus grands en zone rurale qu'en agglomération) alors que la taille des ménages tend à diminuer. En 1962, 3,1 personnes composent le ménage, en 1999, on descend à 2,4.

Régions	Habitat individuel en %	Propriétaires en %	Confort* en %	Nbre moyen de		
				pers/logt	pers/pièce	pièce/logt
Alsace	48,8	54,6	81,0	2,50	0,61	4,12
Aquitaine	70,1	58,0	78,1	2,34	0,57	4,10
Auvergne	67,0	60,0	76,1	2,29	0,57	4,01
Bourgogne	66,3	59,8	78,5	2,34	0,59	3,95
Bretagne	71,5	63,5	83,1	2,35	0,57	4,13
Centre	70,3	60,2	82,0	2,38	0,60	3,96
Champagne-Ardenne	62,3	53,9	79,8	2,43	0,59	4,10
Corse	49,2	53,1	63,4	2,40	0,64	3,77
Franche-Comté	59,7	56,7	80,2	2,42	0,58	4,15
Ile-de-France	27,4	44,3	90,4	2,38	0,72	3,29
Languedoc-Roussillon	62,2	56,8	74,9	2,32	0,59	3,91
Limousin	70,4	60,4	76,0	2,22	0,55	4,03
Lorraine	58,9	56,5	82,3	2,48	0,59	4,22
Midi-Pyrénées	66,7	58,9	78,3	2,32	0,57	4,07
Nord-Pas de Calais	73,7	55,1	74,3	2,64	0,62	4,26
Basse-Normandie	71,3	55,7	80,3	2,43	0,60	4,02
Haute-Normandie	61,8	53,7	82,9	2,50	0,64	3,92
Pays de la Loire	71,9	61,1	84,6	2,43	0,61	4,02
Picardie	72,3	61,0	76,9	2,59	0,63	4,14
Poitou-Charentes	79,7	62,6	76,9	2,33	0,57	4,12
Provence-Alpes-Côte d'Azur	41,9	51,9	79,2	2,32	0,66	3,51
Rhône-Alpes	46,7	53,9	82,0	2,43	0,63	3,86
Métropole	55,9	54,7	81,6	2,40	0,62	3,86

*Installations sanitaires, W.-C. à l'intérieur du logement et chauffage central

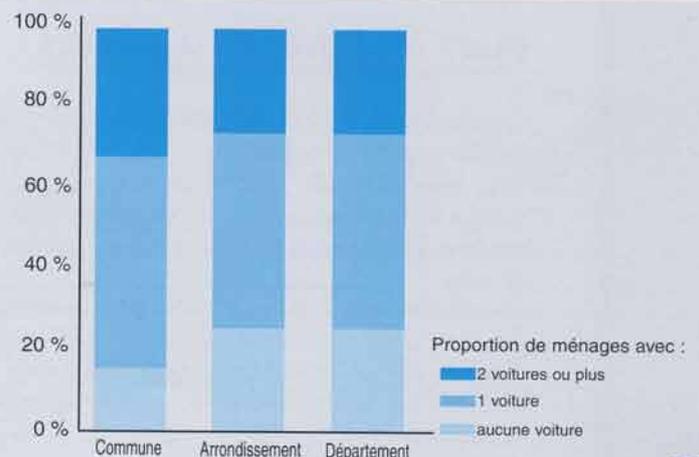
Propriétaires ou locataires

Dans la commune, la quasi totalité des résidences principale est constituée de maisons individuelles - 98,6%. La grande majorité des ménages (81,9 %) est propriétaire de son logement.



La place de l'automobile

L'équipement automobile des ménages de la commune est élevé. Seuls, 229 habitants n'en ont pas. 84,5 % des ménages ont eu moins une voiture. En France, 4 ménages sur 5 possèdent une automobile. 30 % en ont 2 ou plus.



Les divers graphiques et statistiques sont directement issus de documents provenant de l'INSEE.

Le point sur la 4^e tranche d'assainissement

Commencée en juillet 2000, cette phase englobait la rue J. Guesde, coupait la rue du Général de Gaulle, passait dans la propriété Lelong pour rejoindre le nouveau complexe F. Mitterrand avant de se terminer dans la Cité des Castors.

Comme il l'a été constaté, de tels travaux, surtout en zone fortement urbanisée, restituent une voirie dans un état lamentable. La seule solution est de la refaire en totalité.



C'est ce qui est réalisé dans la rue Jules Guesde. La chaussée est actuellement entièrement remise à neuf, ainsi que les trottoirs et bordurations. Nous en avons également profité pour changer une partie de la canalisation principale d'eau potable et certains branchements individuels en plomb, de façon à ne plus y revenir avant quelques années.

Il en sera de même dans la Cité des Castors dès janvier 2001. Dès le passage du réseau principal d'assainissement, sera enclenchée la rénovation complète de la voirie (chaussée, trottoirs, aménagement de stationnements, bordurations, enfouissement des réseaux, modification de l'éclairage public avec pose de nouveaux candélabres).

Rues M. Ravel et J. Jaurès

Ce quartier vient de bénéficier d'une totale réfection de sa chaussée, trottoirs et quelques bordurations.

Nous tenons à signaler qu'après une rénovation de voirie - dans quelque secteur que ce soit - interdiction est faite d'ouvrir des tranchées (branchements particuliers au gaz...) pendant une période de 5 ans,

Les riverains sont d'ailleurs informés de cette mesure et doivent prendre toute disposition afin que soit respectée cette réglementation. Une démarche est d'ailleurs entreprise, antérieurement aux travaux, auprès de GDF et des particuliers par la Municipalité.



1^{re} sortie de l'atelier extra scolaire "Théâtre"



Fin novembre, Marcelle BOUSSEMART, adjointe à la Culture et Véronique LAGADEC, Médiateur culturel, ont emmené les jeunes de l'atelier théâtre "extra-scolaire" et leur famille à Bully-les-Mines, pour assister à la représentation de "Zouff", un mélange de théâtre et de cirque, le tout joué par la compagnie "les Argonautes". Cette sortie culturelle vise à sensibiliser le jeune public à cet art, à l'habituer à ce genre de rencontres artistiques.. C'est aujourd'hui qu'il faut susciter son intérêt... parce qu'il est "le spectateur de demain".

Mini-centre de la Toussaint et de Noël



Placé sous la responsabilité de Maryline Abrikossoff, le mini-centre de la Toussaint s'est déroulé durant une semaine, l'après-midi. Le rendez-vous se situait dans le local de la cantine, à côté du Centre Culturel F.Dolto. 8 animateurs ont amusé une cinquantaine d'enfants âgés de 6 à 12 ans. Entre travaux manuels, sortie "ciné", jeux de société, informatique et sports collectifs, les jeunes n'avaient pas le temps de s'ennuyer. Pour les vacances de Noël, un goûter spécial est prévu, de même qu'une sortie "bowling". Mais chut..!

Insertion par le travail d'un jeune handicapé

Directeur du service technique, Bernard DUPIRE accueille au sein de son équipe depuis quelques mois, un jeune stagiaire de 19 ans, Cédric ROBERT.

Tout est parti d'une volonté commune de la part de la Municipalité et du CAT de LENS (Centre d'Aide par le Travail) d'aider des personnes en difficulté à s'insérer dans le monde du travail mais aussi dans la vie de tous les jours. Cédric aide Nicolas et Serge à entretenir les nombreuses plantations disséminées dans



toute la ville. Avec fierté, il participe à l'arrosage et à l'entretien des fleurs et massifs l'été, au ratissage des feuilles avant l'hiver... Très vite, il s'est adapté, travaillant comme tout un chacun. Ce contact avec la nature lui plaît énormément. C'est une liberté retrouvée.

Encadré par René BALLARD, éducateur spécialisé, Cédric a également pris part avec d'autres camarades du CAT, à la construction des vestiaires du stade municipal.

Voyages **Delelis**



69, rue du 11 Novembre 1918
62138 Billy-Berclau

☎ 03 21 40 17 01 - Fax 03 21 37 10 85



TEMPS LIBRE VACANCES

l'Évasion en permanence



LOISIRS • VACANCES • TIERS TEMPS

4, rue Delecroix - B.P. 28 - 62880 PONT-A-VENDIN Tél. 03 21 08 89 10 - Fax 03 21 08 89 11

*Emplacement réservé
par un Sympathisant*

s.a.r.l. VIDANGES DELISSE

Francis DELAPORTE

326, rue du Touquet
59274 MARQUILLIES



☎ 03 20 29 06 51

Des cucurbitacées pour fêter Halloween

A l'occasion d'Halloween, un concours de citrouilles sculptées a été organisé entre le CAJ et la MPT. Les enfants des écoles ont travaillé sur



ces cucurbitacées avec l'aide de Fabrice COCU. Pour célébrer et clôturer cette fête, une soirée récréative avec concours de déguisements permettait aux jeunes de se métamorphoser.

A noter depuis

début septembre, 14 adhérents de la MPT suivent les cours de Hip Hop dirigés par l'animateur carvinois ACHAKAJ. Cette préparation débouchera sur un concours en mai prochain au Tremplin Régional.

Ste Cécile toujours dignement célébrée

Respectant la tradition, les musiciens de l'Harmonie Municipale ont fêté Cécile, leur sainte patronne. Une messe en l'église Notre Dame lui a rendu hommage, ainsi qu'aux musiciens disparus.

Profitant d'une bonne acoustique, l'Harmonie a interprété quelques morceaux de haute tenue. Les paroissiens ont pu également apprécier la chorale dirigée par Patrice ROCHE. Cette dernière s'est vue offrir par l'Harmonie un clavier numérique.



Collecte de la Banque Alimentaire



Avec l'aide de la Municipalité et de toutes les bonnes volontés, 3 associations caritatives locales ont participé à la collecte nationale de produits alimentaires non périssables, réunissant ainsi de précieuses denrées. Merci aux bénévoles et aux donateurs qui, par leur action, viennent en aide aux familles les plus démunies.

10^{ème} marché de Noël



Fin novembre, la Confédération Syndicale des Familles présidée par Reine Marie BOUSSEMART a organisé à la salle des fêtes, son 10^{ème} marché de Noël. Une vingtaine d'artisans régionaux exposaient leurs différentes spécialités. Les visiteurs pouvaient admirer toute une variété d'ornements (décorations de Noël,...) sans oublier de déguster les produits de notre terroir (miel, nougats...). Le CAJ, l'association des parents d'élèves de l'école J.Poteau et "CREASTYL 2000" participèrent au week-end en exposant divers objets confectionnés par leur soin. (bougeoirs.. bottes).

Sur le thème de GREASE

Les Cytises présidées par Geneviève BLANQUART ont dévoilé au public venu nombreux leur nouveau spectacle à la salle polyvalente. Le thème de cette année est une reprise de la comédie musicale "GREASE" en première partie et des variétés après l'entracte. Durant quelques heures, plusieurs centaines de personnes ont assisté, dans la salle des sports, à une vingtaine de danses. Le public a beaucoup apprécié les chorégraphies de Sylvie BLANQUART, ainsi que le spectacle, varié et de qualité. Aussi de chaleureux applaudissements furent à maintes reprises adressés à toute l'équipe des Cytises.



Des cours de danse de salon en couple

Grâce à l'association Top Danse dirigée par André et Paule TOPIN-HUTTEAU, maîtres de danse, assistés de Chantal, monitrice médaillée, une trentaine de couples évoluent chaque lundi de 19 h à 20 h pour les débutants et de 20 h à 21 h, dans une ambiance amicale mais studieuse. Ces cours, ouverts à tous et gratuits pour les jeunes de 8 à 16 ans, permettent de pratiquer en couple le tango, la valse, salsa... rock n'roll...

Alors, si vous aimez la danse de couple, venez vite rejoindre ce groupe, dans la salle associative derrière la Mairie. Il est recommandé de venir avec un partenaire. Toutefois, il manque des danseuses... alors avis aux amateurs !



Société colombophile la Vitesse : Bilan et remise de coupes



Les colombophiles de la vitesse se sont réunis, autour du président Gilles GOUDSMETT et de sa trésorière Alberte RENONCOURT, afin de dresser le bilan de l'année 2000 et récompenser les lauréats des différents concours. Daniel Delcroix, Maire, accompagné d'Edgard BOCQUET, 1er adjoint, et de Dany TACK, adjoint aux Sports, remettent les coupes aux vainqueurs. Après les avoir

chaleureusement félicités, ils remercient tous les participants et surtout les membres du bureau pour leur dynamisme qui est à l'origine du maintien d'une tradition bien ancrée dans le Nord Pas de Calais : celle de la colombophilie.

Classement : 1 an dessous : R.THIBAUT - 1 an dessus : G.GOUDSMETT - Jeunes : Gil GROHEN - Vieux dessous : V.PERALTA - Vieux dessous : A.BONO - Coupe "Goudsmett" : Gil GROHEN - Aux plus de prix : A.MASSELOT - Femelles : L.BEGHIN - Coupe de la mairie : A.MASSELOT - Fédéraux : C.PACHY - Aux 3e inscrits : V.PERALTA.

Créastyl prépare Noël

"Créastyl 2000" dont le but est de créer diverses activités ayant un lien avec la couture, multiplie les actions. Après la réalisation du "Titanic" pour le défilé du 14 juillet, les adhérentes se lancent de nouveaux défis. Avec l'aide du "Terril Vert" de LIEVIN, 2 autistes adultes ont été accueillies dans le local de l'association. Ensemble, elles ont réalisé des bottes vendues lors du marché de Noël. Cette expérience a renforcé les liens entre ses membres. Des tenues de Père Noël ont également été confectionnées et le groupe va se lancer dans la création de quelques costumes et accessoires qui seront utilisés par les enfants des écoles qui participent à l'atelier théâtre.



 **Le Flash**

Café • Tabac • Loto • Presse

"Christine et Jean-Yves"

250, rue du Gal de Gaulle
BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 79 80 04

GARAGE CUVELIER

*Vente véhicules
neufs et occasions
Réparations
toutes marques*

Rue du Gal de Gaulle

BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 40 48 82



*Electricité
Générale*

Dominique HOUSIEAUX

Electricité : courants forts
Courants faibles • Dépannage

76, rue Casimir Beugnet - B.P. 253
62305 LENS CEDEX

Tél. 03 21 74 79 20

Fax 03 21 43 05 04

 **LA VIE ACTIVE**

LES ATELIERS DE LENS

Tél. 03 21 08 70 40

**Pour l'organisation
de vos réceptions**

Sa boulangerie • Sa pâtisserie
Ses ateliers • Espaces verts
Laverie • Couture

Les diverses permanences

AU CAS

Assistante sociale de la DDASS : tous les jeudis de 9 h à 12 h derrière la Mairie

P.M.I. (Protection Maternelle et Infantile) : 2ème mercredi du mois de 9 h à 12 h



au 197 rue du Général de Gaulle
CRAM

Un technicien reçoit sur rendez-vous au 06.08.97.88.65 le 1er mardi du mois à partir de 8 h 30

Défense du consommateur : tous les vendredis de 14 h 30 à 16 h 30



Point Ecoute : tous les mardis de 17 h 30 à 19 h

Des outils pour s'informer

Le Centre d'Information Jeunesse dispose d'un service d'informations destinées principalement aux Jeunes. Il est ouvert au C.A.J. :

- les mardis et jeudis de 14 h à 17 h
- les mercredis et samedis de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h
- les vendredis de 14 h à 19 h.

Les divers ramassages en 2001

DÉCHETS VERTS

Durant la période hivernale, un seul ramassage mensuel à savoir :

- mercredi 13 décembre 2000
- mercredi 17 janvier 2001
- mercredi 14 février 2001
- A partir du 15 mars jusqu'au 30 novembre 2001, la collecte est rétablie chaque mercredi.

ENCOMBRANTS

3 collectes sont réparties sur l'année :

- mardi 20 mars 2001
- mardi 19 juin 2001
- mardi 23 octobre 2001



Calendrier 2001

Comme chaque année, un calendrier offert par la Municipalité a été distribué dans chaque foyer. S'il ne vous a pas été remis (absence ou autre...), vous pouvez passer en Mairie afin de le demander.



« La Suisse »
Assurances (France)

TOUTES ASSURANCES
Cabinet Martine DEGROOTE
164, rue du Gal-de-Gaulle ~ BILLY BERCLAU
☎ 03 21 40 99 70

Ouvert tous les matins de 9 h à 12 h et l'après midi sur rendez-vous.

DERRIERE L'EAU, UN MÉTIER



Bureaux de DOUVRIN

5, rue Jules Ferry
☎ 03 21 69 50 64

PÔLE EAU

Ouvert l'après-midi de 13 h 30 à 16 h 30

PALLÈN
L'ENTREPRISE GÉNÉRALE DE BÂTIMENT

178, rue du Gal de Gaulle - Billy-Berclau
Tél. 03 21 79 87 31 ~ Fax 03 21 40 16 25

*Cet emplacement
peut être le vôtre !*

☎ 03 20 30 12 38



NORD PAYSAGES

Travaux d'Aménagement Terre•Eau•Voirie•Espaces Verts
Z.A.L. Rue du Général Galliéni - 62150 HOUDAIN
Tél. 03 21 53 18 32 - Fax 03 21 62 18 51

Terrassement - Pavage - Engazonnement - Clôture - Plantation - Entretien